

聯 合 國



安全理事會

正 式 紀 錄

第八三六次會議

第 十 三 年

一九五八年七月二十二日

紐 約

目 次

	頁次
臨時議程 (S/Agenda/836)	1
通過議程.....	1
一九五八年五月二十二日黎巴嫩代表爲“黎巴嫩爲阿拉伯聯合共和國干涉黎巴嫩內政所造成 之情勢如任其繼續，可能危及國際和平與安全之維持而提出之控訴”事致安全理事會主席 函(S/4007, S/4055/Rev.1, S/4056, S/4057).....	1
一九五八年七月十七日約旦代表爲“約旦哈希米德王國爲阿拉伯聯合共和國干涉約旦內政而 提出之控訴”事致安全理事會主席函 (S/4053, S/4057) . . .	1

凡有關文件未在安全理事會會議紀錄內轉載全文者，均以正式紀錄補編每三個月刊行一次。

聯合國文件均以英文字母及數字編號。凡提及此種編號，即指聯合國之某種文件而言。

第八百三十六次會議

一九五八年七月二十二日星期二午前十時三十分在紐約舉行

主席：Mr. A. ARAUJO (哥倫比亞)

出席者：下列各國代表：加拿大、中國、哥倫比亞、法蘭西、伊拉克、日本、巴拿馬、瑞典、蘇維埃社會主義共和國聯邦、大不列顛及北愛爾蘭聯合王國、美利堅合衆國。

臨時議程(S/Agenda/836)

- 一. 通過議程。
- 二. 一九五八年五月二十二日黎巴嫩代表爲“黎巴嫩爲阿拉伯聯合共和國干涉黎巴嫩內政所造成之情勢如任其繼續，可能危及國際和平與安全之維持而提出之控訴”事致安全理事會主席函(S/4007)。
- 三. 一九五八年七月十七日約旦代表爲“約旦哈希米德王國爲阿拉伯聯合共和國干涉約旦內政而提出之控訴”事致安全理事會主席函(S/4053)。

通過議程

議程通過。

一九五八年五月二十二日黎巴嫩代表爲“黎巴嫩爲阿拉伯聯合共和國干涉黎巴嫩內政所造成之情勢如任其繼續，可能危及國際和平與安全之維持而提出之控訴”事致安全理事會主席函(S/4007, S/4055/Rev.1, S/4056, S/4057)

一九五八年七月十七日約旦代表爲“約旦哈希米德王國爲阿拉伯聯合共和國干涉約旦內政而提出之控訴”事致安全理事會主席函(S/4053, S/4057)

約旦代表 Mr. A. Ghaleb Toukan, 黎巴嫩代表 Mr. Karim Azkoul 及阿拉伯聯合共和國代表 Mr. Omar Loutfi 應主席請, 就理事會議席。

一. Mr. AZKOUL(黎巴嫩): 我必須感謝理事會讓我有時間參照前次會議各方所作的聲明, 尤其是秘書長的意見, 與敵國政府商討日本所提出的決議草案[S/4055/Rev.1]。

二. 黎巴嫩政府向聯合國提出控訴, 實因深信黎巴嫩之獨立與自由受到了各種各樣外國干涉的威脅, 這些威脅中包括下述各項: 軍火之運入黎巴嫩; 在黎巴嫩國外訓練黎巴嫩國民並將其送回黎巴嫩從事顛覆及叛亂活動; 武裝人員自敘利亞潛入黎巴嫩, 從事顛覆活動; 以新聞媒介強烈攻擊黎巴嫩政府; 發動強烈之無線電宣傳, 以煽動人民反叛該國的合法當局。

三. 當我們提出此項控訴及佐證時, 安全理事會確曾對這個問題加以懇切注意。不過當時理事會專注意此種大規模干涉我國內政一舉的若干方面, 特別是武裝人員之潛入及軍火之越過黎巴嫩邊境。我們原認爲理事會最初所採取的立場足夠應付當時的情勢。但經驗指出理事會所採取的行動不足以應付當前情勢。目前, 情勢益趨迫急, 威脅到黎巴嫩的獨立與領土完整, 敵國政府認爲自己的力量不足以消弭此種危險, 乃不得不援用聯合國憲章第五十一條規定, 請求友邦提供協助。同時, 黎巴嫩政府並趕緊請求聯合國提供類似的援助。

四. 我們再度請求理事會採取其他更爲適當的措施來處置我們現在所面臨的情勢。我們十分感激理事會對我們的請求加以進一步的注意, 並舉行了幾次會議來專門討論。可是不幸得很, 理事會雖然盡了最大的力量, 但截至目前止還不能就所應採取的措施達成協議, 不過, 現在理事會收到了日本所提出的一個決議草案, 該決議草案目的在求完成我們所請求理事會完成的任務。

五. 關於日本決議草案, 敵國政府的立場如下: 我們毫不懷疑該決議草案中所提議的各項措施足能應付黎巴嫩的當前情勢, 不過敵國政府認爲這個草案實較理事會六月十一日所通過的那一個決議案

[S/4023]前進多了。例如，這個決議草案中規定採取一切必要措施來達成六月十一日決議案所規定的一般目的，這也就是說，該草案規定採取一切必要措施來終止武裝人員及軍火之滲入黎巴嫩境內；這個決議草案並規定採取必要措施來確保黎巴嫩之領土完整與政治獨立——這一點是六月十一日決議案所不曾提到的。

六．我們完全贊同該決議案所要達成的各項目的，而且我們對於這一點絲毫沒有懷疑。不過我們對於應採何種方法來達成這目的，則不無懷疑。該決議草案准許秘書長在多種方法之中作一選擇，因此我們希望他能够採用其在憲章規定下所能採取的一切措施來達成下述兩個目的——停止武裝人員及軍火之滲入黎巴嫩邊境；及確保黎巴嫩之領土完整與政治獨立。

七．敵國政府業已援用憲章第五十一條規定，並已請求友邦在聯合國尚未採取適當行動之前提供援助，作為臨時性質的措施，因此除非聯合國所採取的措施確能達成該決議草案的各項目的，則敵國政府自然無意放棄第五十一條規定或友邦所提供的援助。

八．大家還要明白一點，就是所提措施之是否適當，全由黎巴嫩政府決定，因為我昨天已經說過[第八三五次會議]黎巴嫩政府是直接對黎巴嫩命運負責的唯一當局。

九．Mr. SOBOLEV（蘇維埃社會主義共和國聯邦）：蘇聯代表團願明白表示其對日本代表團所提決議草案[S/4055/Rev.1]的立場。它爲了下述各項理由不能支持該決議草案。

一〇．該決議草案不但沒有譴責美國及聯合王國在近東及中東的侵略行動，而且實際上還認可美國及聯合王國遣派軍隊進駐黎巴嫩及約旦。該決議草案也沒有要求美國及聯合王國立將軍隊撤出黎巴嫩及約旦，可是聯合國無論要採取何種行動來解決近東及中東所發生的極度危險的情勢，都應以英美撤兵爲先決條件。

一一．安全理事會如果通過日本代表團所提出的決議案，便將使西方各國能够獲得安全理事會及整個聯合國認可其佔領黎巴嫩及約旦的行爲，同時並打通一條途徑，準備將來佔領其他阿拉伯國家，尤其是伊拉克。

一二．該決議草案規定聯合國駐黎巴嫩觀察團在美國軍隊佔領黎巴嫩的情形下擴大各種工作。因此理事會如果通過這樣一個決議草案，那便將使聯合國成爲美國干涉黎巴嫩人民內政一舉的從犯。這實在公然違反聯合國憲章的各項基本原則，因爲憲章禁止對他國內政作任何種類的干涉。

一三．爲使日本所提決議草案[S/4055/Rev.1]符合憲章規定及聯合國各項原則起見，蘇聯代表團願提出下述各項修正案[S/4063]：

（一）改用文件 S/4055 所載正文第一段的原有格式，其案文如下：

“一．請聯合國駐黎巴嫩觀察團繼續依據安全理事會一九五八年六月十一日決議案[S/4023]推進各項工作。”

（二）將訂正決議草案正文第一段改爲第二段，並將其措詞修改如下：

“二．請秘書長除一九五八年六月十一日決議案所載措施外，並立即實行聯合國駐黎巴嫩觀察團第二次臨時報告[S/4052]所提出之方案，俾使聯合國能够達成該決議案所規定的一般目的，該決議案遵照憲章規定，旨在確保黎巴嫩之領土完整及政治獨立。”

（三）增入新第三段如次：

“三．認爲美國在黎巴嫩登陸乃干涉該國內政之舉，因此有違聯合國宗旨與原則，爰要求美利堅合衆國將其軍隊立即撤出黎巴嫩。”

（四）將第二段標爲第四段，並在該段末尾增訂“不得遲於一九五八年七月三十日”字樣，該段案文如下：

“四．請秘書長將所訂辦法報告安全理事會，但不得遲於一九五八年七月三十日。”

一四．我現在宣讀修訂後之日本決議草案。

“安全理事會，

“業已進一步聽取黎巴嫩代表關於阿拉伯聯合共和國干涉黎巴嫩內政之控訴以及阿拉伯聯合共和國代表之答辯，

“一．請聯合國駐黎巴嫩觀察團繼續依據安全理事會一九五八年六月十一日決議案[S/4023]之規定，推進各項工作；

“二．請秘書長除一九五八年六月十一日決議案所載措施外，並立即實行聯合國駐黎巴嫩觀察團第二次臨時報告〔S/4052〕所提出之方案，俾使聯合國能達成該決議案所訂之一般目的，該決議案遵照憲章規定，旨在確保黎巴嫩之領土完整及政治獨立；

“三．認為美國軍隊在黎巴嫩登陸實乃干涉該國內政之舉，因此有違聯合國宗旨與原則，爰要求美利堅合眾國將其軍隊立即撤出黎巴嫩；

“四．請秘書長將所訂辦法報告安全理事會，但不得遲於一九五八年七月三十日；

“五．促請各關係國政府通力合作，以實施本決議案。”

一五．依據蘇聯代表團的意見，這些修正案將使安全理事會能够作成一個真正具有建設性的決

議，來解決近東及中東所發生的極其危險情勢。這些修正案的意義簡單而明瞭。美國軍隊非法進駐黎巴嫩，實屬有違聯合國憲章的各項原則，因此應當立即撤退。撤退之後，聯合國可以繼續進行各項工作並擴大觀察團使其在黎巴嫩進行有價值的任務。

一六．Mr. JARRING (瑞典)：我們適才聽到了蘇聯代表所作的聲明，聽到蘇聯代表對日本決議草案提出若干修正案。本人認為理事會各理事應當有時間來研究這些修正案，因此，我動議理事會延會至本日午後三時再行續開。

一七．主席：瑞典代表提議理事會依據議事規則第三十三條規定，延會至午後三時再行續開。如果無人反對，我們便接受這個提議。

決定如議。

午前十時三十分散會

聯合國出版物經售處

阿根廷

Editorial Sudamericana, S A, Alsina 500, Buenos Aires

澳大利亞

Melbourne University Press, 369 Lonsdale Street, Melbourne C 1

奧地利

Gerold & Co, Graben 31, Wien, 1
B Wullerstorff, Markus Sittikusstrasse 10, Salzburg

比利時

Agence et Messageries de la Presse, S A, 14-22, rue du Persil, Bruxelles

玻利維亞

Libreria Selecciones, Casilla 972, La Paz

巴西

Livraria Agir, Rua Mexico 98-B, Caixa Postal 3291, Rio de Janeiro

緬甸

Curator, Govt Book Depot, Rangoon

柬埔寨

Entreprise khmère de librairie, Imprimerie & Papeterie Sarl, Phnom-Penh

加拿大

The Queen's Printer, Ottawa, Ontario

錫蘭

Lake House Bookshop, Assoc Newspapers of Ceylon, P O Box 244, Colombo

智利

Editorial del Pacifico, Ahumada 57, Santiago

Libreria Ivens, Casilla 205, Santiago

中國

臺灣, 臺北, 重慶路, 一段九十九號, 世界書局。
上海, 河南路二一號, 商務印書館。

哥倫比亞

Libreria Buchholz, Av Jiménez de Quesada 8-40, Bogotá

哥斯大黎加

Imprenta y Libreria Trejos, Apartado 1313, San Jose

古巴

La Casa Belga, O'Reilly 455, La Habana

捷克斯拉夫

Ceskoslovensky Spisovatel, Národní Trida 9, Praha 1

丹麥

Ejnar Munksgaard, Ltd, Norregade 6, København, K

多明尼加共和國

Libreria Dominicana, Mercedes 49, Ciudad Trujillo

厄瓜多

Libreria Cientifica, Casilla 362, Guayaquil

薩爾瓦多

Manuel Navas y Cia, 1a Avenida sur 37, San Salvador

衣索比亞

International Press Agency, P O Box 120, Addis Ababa

芬蘭

Akateeminen Kirjakauppa, 2 Keskuskatu, Helsinki

法蘭西

Editions A Pédone, 13, rue Soufflot, Paris (Ve)

德意志

R Eissenschmidt, Schwanthaler Str 59, Frankfurt/Main

Elwert und Meurer, Hauptstrasse 101, Berlin-Schöneberg

Alexander Horn, Spiegelgasse 9, Wiesbaden

W E Saarbach, Gertrudenstrasse 30, Köln (1)

迦納

University Bookshop, University College of Ghana, Legon, Accra

希臘

Kauffmann Bookshop, 28 Stadion Street, Athènes

瓜地馬拉

Sociedad Economico-Financiera, 6a Av 14-33, Guatemala City

海地

Librairie "A la Caravelle", Port-au-Prince

宏都拉斯

Libreria Panamericana, Tegucigalpa

香港

The Swindon Book Co, 25 Nathan Road, Kowloon

冰島

Bokaverzlun Sigfusar Eymundssonar H F, Austurstraeti 18, Reykjavik

印度

Orient Longmans, Calcutta, Bombay, Madras, New Delhi and Hyderabad

Oxford Book & Stationery Co, New Delhi and Calcutta

P Varadachary & Co, Madras

印度尼西亞

Pembangunan, Ltd, Gunung Sahari 84, Djakarta

伊朗

Guity, 482 Ferdowsi Avenue, Teheran

伊拉克

Mackenzie's Bookshop, Baghdad

愛爾蘭

Stationery Office, Dublin

以色列

Blumstein's Bookstores, 35 Allenby Rd and 48 Nachlat Benjamin St, Tel Aviv

義大利

Libreria Commissionaria Sansoni, Via Gina Capponi 26, Firenze, and Via D A Azuni 15/A, Roma

日本

Maruzen Company, Ltd, 6 Tari-Nichome, Nihonbashi, Tokyo

約旦

Joseph I Bahous & Co, Dar-ul-Kutub, Box 66, Amman

韓國

Eul-Yoo Publishing Co, Ltd, 5, 2-KA, Chongno, Seoul

黎巴嫩

Khayat's College Book Cooperative, 92-94, rue Bliss, Beirut

盧森堡

Librairie J Trausch-Schummer, place du Théâtre, Luxembourg

墨西哥

Editorial Hermes, S A, Ignacio Mariscal 41, Mexico, D F

摩洛哥

Centre de diffusion documentaire du B E P I, 8, rue Michaux-Bellaire, Rabat

荷蘭

N V Martinus Nijhoff, Lange Voorhout 9, 's-Gravenhage

紐西蘭

United Nations Association of New Zealand, C P O 1011, Wellington

挪威

Johan Grundt Tanum Forlag, Kr Augustsgt 7A, Oslo

巴基斯坦

The Pakistan Co-operative Book Society, Dacca, East Pakistan

Publishers United, Ltd, Lahore

Thomas & Thomas, Karachi

巴拿馬

José Menéndez, Agencia Internacional de Publicaciones, Apartado 2052, Av 8A, sur 21-58, Panamá

巴拉圭

Agencia de Librerías de Salvador Nizza, Calle Pie Franco No 39-43, Asunción

秘魯

Libreria Internacional del Peru, S A, Casilla 1417, Lima

菲律賓

Alemar's Book Store, 769 Rizal Avenue, Manila

葡萄牙

Livraria Rodrigues y Cia, 186 Rua Aurea, Lisboa

新加坡

The City Book Store, Ltd, Collyer Quay

西班牙

Libreria Bosch, 11 Ronda Universidad, Barcelona

Libreria Mundi-Prensa, Castello 37, Madrid

瑞典

C E Fritze's Kungl Hovbokhandel A-B, Fredsgatan 2, Stockholm

瑞士

Librairie Payot, S A, Lausanne, Genève

Mans Raunhardt, Kirchgasse 17, Zurich 1

泰國

Pramuan Mit, Ltd, 55 Chakrawat Road, Wat Tuk, Bangkok

土耳其

Librairie Hachette, 469 Istiklal Caddesi, Beyoglu, Istanbul

南非聯邦

Van Schaik's Bookstore (Pty) Ltd, Church Street, Box 724, Pretoria

蘇維埃社會主義共和國聯邦

Mezhdunarodnaya Knizhka, Smolenskaya Ploshchad, Moskva

阿拉伯聯合共和國

Librairie "La Renaissance d'Egypte", 9 Sh Adly Pasha, Cairo

聯合王國

H M Stationery Office, P O Box 569, London, SE 1 (and HMSO branches in Belfast, Birmingham, Bristol, Cardiff, Edinburgh, Manchester)

美利堅合眾國

Sales Section, Publishing Service, United Nations, New York

烏拉圭

Representación de Editoriales, Prof M D'Elia, Plaza Cagancha 1342, 1° piso, Montevideo

委內瑞拉

Libreria del Este, Av Miranda, No 52, Edif Galipán, Caracas

越南

Librairie-Papeterie Xuân Thu, 185, rue Tu-do, B P 283, Saigon

南斯拉夫

Conkarjeva Založba, Ljubljana, Slovenia

Drzavno Produzeca, Jugoslovenska Knjiga, Terazije 27/11, Beograd

Prosvjeta, 5, Trg Bratstva i Jedinstva, Zagreb

[61C1]

凡國內尚未設有經售處而欲函詢或定購者, 請與聯合國出版物銷售處接洽。地址如下 Sales Section, Publishing Service, United Nations, New York, U S A, or Sales Section, United Nations, Palais des Nations, Geneva, Switzerland

S/PV. 836

Printed in China

Price: \$U.S. 0.35; 2/6 stg.; Sw. fr. 1.50

C.H.-60-14219

Reprinted in U.N.

(or equivalent in other currencies)

June 1961-125